TE 505

Bedienungsanleitung	2- 4
Operating instructions	5- 7
Mode d'emploi	8–10
Istruzioni d ³ uso	11–13
Gebruiksaanwijzing	14–16
Manual de instruções	17–19
Manual de instrucciones	20–22
Brugsanvisning	23–25
Käyttöohje	26–28
Bruksanvisning	29–3 1
Bruksanvisning	32–34
Instrukcja obsługi	35–37
Návod k obsluze	38–40



Caution: The following fundamental safety precautions must always be observed when using electric tools/machines as protection against and electric shock, the risk of injury and fire hazards. Please read and take note of these precautions before you use the tool/machine. Keep these safety precautions in a safe place!

- 1 Keep your place of work clean and tidy. Disorder where you are working creates a potential risk of accidents.
- 2 Make allowance for influence from the surroundings. Don't expose your electric tools/machines to rain. Don't use electric tools/machines in damp or wet surroundings. Make sure the work area is well lit. Don't use electric tools/ machines near inflammable liquids or gases.
- 3 Always protect yourself against electric shock. Never touch grounding (earthing) parts e.g. pipes, radiators, cookers, ovens, refrigerators.
- 4 Keep children away. Don't let other persons touch the electric tool/machine or supply cord. Keep them away from your work area.
- 5 Keep your electric tool/machine in a safe place. Electric tools/machines not in use should be kept in a dry locked-up place out of the reach of children.
- 6 Don't overload your electric tools/machines. You will do your work better and safer in the specified performance/rating range.

- 7 Always use the right electric tool/machine for the job. Don't use underpowered tools/machines or attachments for heavier duty jobs. Don't use electric tools/ machines for work and purposes for which they are not intended, e.g. don't use a hand-held circular saw to cut down trees or cut up branches.
- 8 Wear suitable clothing. Don't wear loose clothing or jewellery they could be caught up in moving parts. When working outside, the use of rubber gloves and non-slip shoes is recommended. Wear a helmet or cap if you have long hair.
- **9** Always wear protective goggles. If work causes dust, wear a mask as well.
- 10 Don't use the supply cord for any other purpose. Don't carry the electric tool/ machine by the supply cord and don't pull the plug out of the socket/receptacle by pulling the supply cord. Protect the cable from heat, oil and sharp edges.
- 11 Secure the workpiece. Use a clamping device or vice to hold the workpiece. It is secured more reliably in this way than in your hand and you can then hold and operate your electric tool/machine with both hands.
- 12 Don't bend over too far when working. Avoid an unusual stance. Make sure that you are standing firmly and keep your balance at all times.
- 13 Take good care of your electric tools/machines. Keep the drill bits, insert tools etc. sharp and clean so that you can do your work better, safer and more reliably. Observe the cleaning and maintenance regulations and

the instructions for changing drill bits, insert tools etc. Check the supply cord regularly and have it renewed by a recognized specialist if it is damaged. Check the extension supply cord regularly and, if it is damaged, replace it. Keep grips and side handles dry and free from oil or grease.

- 14 Always pull out the plug from the mains if the electric tool/machine is not in use, prior to cleaning and maintenance work and when changing a drill bit, saw blade or insert tools of any kind.
- 15 Never leave a key in place. Always check before switching on that the key or adjusting tools have been removed.
- 16 Avoid any unintentional start-up. Never carry a plugged-in electric tool/machine with your finger on the switch. Always make sure that the switch is off when plugging the electric tool/machine into the main electric supply.
- 17 If an extension supply cord is used outside, only use one which has been approved for the purpose and is correspondingly marked.
- **18** Be attentive at all times. Keep your eye on your work. Remain in a sensible frame of mind and don't use the electric tool/machine if you cannot concentrate completely.
- 19 Check your electric tool/machine for damage. You must check the safety devices or damaged parts carefully for perfect functioning in keeping with the intended purpose before using the electric tool/machine further. Check whether the moving parts function properly, whether they aren't sticking, whether

any parts are broken, whether all other parts work properly and are fitted correctly, and make sure that all other conditions which can influence operation and running of the electric tool/machine are as they should be. Damaged guards and protective devices and parts must be repaired properly by an authorized service workshop or replaced provided that nothing else is stated in the operating instructions. Damaged switches must also be replaced in the recognized service workshop. Never use electric tools/machines which cannot be switched on and off by the switch.

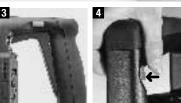
- 20 Caution! For your own safety's sake, only use accessories and attachments which are specified in the operating instructions or in the respective catalogue. The use of accessories or insert tools or attachments other than those specified in the operating instructions can result in personal injury to you.
- 21 Only have repairs carried out by recognized electrical specialists. This electric tool/machine complies with respective safety regulations. Repairs may only be carried out by an electrical specialist otherwise an accident hazard for the operator can exist.
- 22 Connect dust extraction equipment. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities ensure these are connected and properly used.

Please keep these safety precautions in a safe place.

englisch

1









Hilti TE 505 breaker



Kit supplied with the machine:

Plastic case, cleaning cloth, Hilti insert tool grease, operating instructions



protectors



tective gloves.



glasses

EC declaration of conformity

Description:	Breaker
Serial no.:	XX/0000001 - 9999999/XX
Designation:	TE 505
Year of design:	1998
	1 9.00 0 1.01

We declare, under our sole responsibility, that this product complies with the following standards or standardization documents:

EN 50144, EN 55014, EN 60555 according to the provisions of the directives 73/23/EEC. 89/336/EEC. 89/392/EEC

Hilti Aktiengesellschaft

Var. Slopshoth

1/1998

Dr. Heinrich Schäperkötter Leiter Marketing Bohrmontage Leiter Entwicklung Bohrmontage Development manager D&ET division

Technical data

Power input:	900 W
Voltage (versions):	100 V, 110 V, 115 V, 230 V, 240 V
Current input:	9.6 A, 8.7 A, 8.5 A, 4.2 A, 4.2 A
Frequency:	50–60 Hz
Machine weight:	4.9 kg
Dimensions:	440×90×210 mm
Hammering speed under load:	1860/2630 blows/min.
Single impact energy:	2.6 joules / 5.2 joules
Chiselling performance in medium-hard concrete:	300 cm ³ /min. with standard SM36 chisel 360 cm ³ /min. with light-duty LSM 28 chisel
Chisels:	Pointed, narrow flat, wide flat, extra wide flat, hollow, channel (narrow or wide) scoop, in stan- dard versions and some of light-duty design
Chuck:	TE-Y
Chical autting adap adjustment to 12 positions	

Chisel cutting edge adjustment to 12 positions

Permanent lubrication Adjustable side handle

On/off switch of rocker design

Electronic r.p.m. regulation for improved operating convenience

Hammering power regulation: max. = 100 %, min. = 50 %

Double insulation, class II, CENELEC HD 400

This electric tool is radio and TV interference suppressed in compliance with the EC directives 76/889/EC + 82/449/EC

Radio and TV interference suppression as per EN 55 014

Service indicator with warning lamp

Noise and vibration

The sound power level of the machine is less than 108 dB (A)

Wear ear protection.

The typical weighted acceleration is 12 m/s².

Right of technical modifications reserved.

The respective regulations of your trade association and the enclosed safety precautions must be observed.

Do not use this product in any way other than as directed by these operating instructions.

Before operating the machine, please note:

When working with the machine, it must be held with two hands. Always make sure that you have a safe stance/foothold.

- 1. The mains voltage must comply with the information on the rating plate.
- 2. The TE505 is double insulated and **must not** be grounded/earthed.
- $3.\,\mathrm{Do}$ not apply excessive pressure to the TE 505 this will not increase its performance. Simply position and guide the chisel.

The enclosed list of safety precautions must be observed.

Fig. 1: Cleaning chisel connection ends

The chuck is not incorporated in the machine's lubrication system. The connection ends of chisels and other tools must therefore be cleaned regularly and lubricated **sparingly** with Hitti grease.

Fig. 7: Side handle

Adjust the side handle as desired and lock it in position.

Starting time at low temperatures:

The starting time (until hammering action operates) can be reduced by jolting the chisel once against the working surface as the machine is switched on.

Operation:

Fig. 2: Inserting a chisel

Pull back the locking sleeve, insert the connection end, turn it until it clicks into place in the guide grooves and thren release the locking sleeve.

To remove the chisel: Pull back the locking sleeve and remove the chisel.

Fig. 4: Locking

Press the locking switch to the left (towards the chisel positioning lever) for sustained operation. Press it to the right for on-off operation.

Fig. 5: Positioning the chisel blade

Fig. 6: Regulating the hammering power

Set the TE 505 at the symbol « $\ ^{\sim}$ 100%» or at symbol « $\ ^{\sim}$ 50%», position the blade firmly on the work surface and chisel.

Fig. 3: Switching on

Set the chisel blade firmly against the work surface and operate the switch. The TE 505 runs continuously without maintaining pressure on the switch. Press switch again to switch off.

Servicing:

Fig. 6:

The TE505 is equipped with a service indicator. When the indicator lights up, the machine should be serviced by Hilti. Failure to service the machine when indicated could result in expensive consequential damage. Electric tools must comply with the applicable safety regulations. Servicing, therefore, must be carried out only by qualified electrical specialists. The use of original Hilti parts ensures optimum safety.

Chisel maintenance:

Pointed and flat chisels:

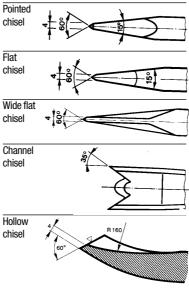
Slightly wom cutting edge: Grind the tip of the chisel carefully, without causing tempering colours to appear. This can be repeated several times if necessary. Badly worn cutting edge: Reforge the chisel at a temperature of approx. 900°C to 1000°C (bright red—bright yellow red). It should then be hardened by heating to a temperature of 1000°C to 1100°C (bright yellow red—yellow). Allow the chisel to cool slowly (in the air — do not quench). Additional tempering is not necessary.

Shaped chisels – hollow/channel/wide-flat chisels

Slightly worn cutting edge: Regrind carefully as with pointed and flat chisel.

Badly worn cutting edge: Reforge the chisel at a temperature of 850° C to 1050° C (bright red—bright yellow red). Harden the chisel by heating it to 850° C to 900° C (bright red) before quenching it in oil. It should then be tempered at 200° C to 300° C.

Regrinding:



Warranty

Hilti warrants that the tool supplied is free of defects in material and workmanship. This warranty is valid as long as the tool is operated and handled correctly, cleaned and serviced properly and in accordance with the Hilti Operating Instructions, all warranty claims are made within 12 months from the date of the sale (invoice date), and the technical system is maintained. This means that only original Hilti consumables, components and spare parts may be used in the tool.

This warranty provides the free-of-charge repair or replacement of defective parts only. Parts requiring repair or replacement as a result of normal wear and tear are not covered by this warranty.

Additional claims are excluded, unless stringent national rules prohibit such exclusion. In particular, Hilti is not obligated for direct, indirect, incidental or consequential damages, losses or expenses in connection with, or by reason of, the use of, or inability to use the tool for any purpose. Implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose are specifically excluded.

For repair or replacement, send tool and/or related parts immediately upon discovery of the defect to the address of the local Hilti marketing organization provided.

This constitutes Hilti's entire obligation with regard to warranty and supersedes all prior or contemporaneous comments and oral or written agreements concerning warranties.